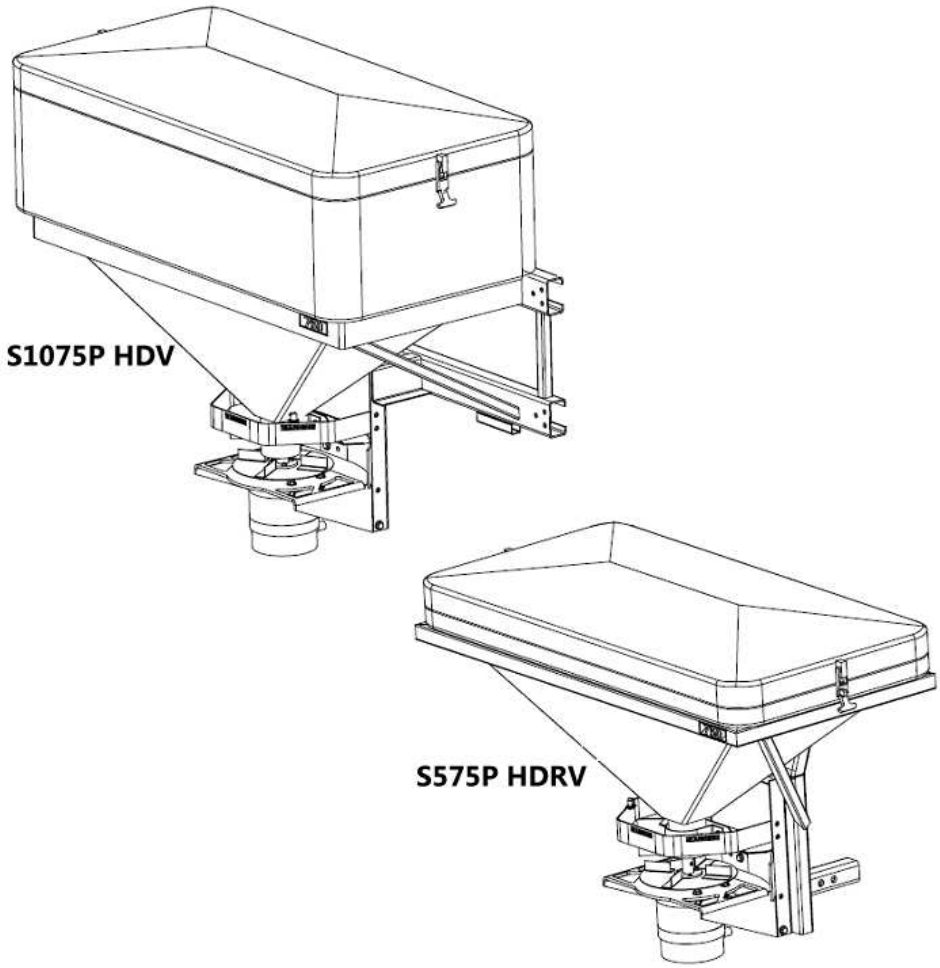
KERSTEN France

MANUEL D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

EPANDEURS A PORTEE ARRIERE



Modèles

- **S575P HDRV 37510**
- **S1075P HDV 39510**

Rev 2- octobre 2013

MAGNUM™ SPREADERS

SYMBOLE DE VIGILANCE

CE SYMBOLE SIGNIFIE **ATTENTION!**
SOYEZ VIGILANT!
VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!
VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE COMPLÈTEMENT AVANT D'AGIR!

LES INSTALLATEURS D'ÉQUIPEMENT et LES OPÉRATEURS PRUDENTS :

COUPENT TOUS LES CIRCUITS D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER TOUTE RÉPARATION.

- SUIVEZ LES PROCÉDURES DE FONCTIONNEMENT RECOMMANDÉES.
- MAINTENEZ L'ÉQUIPEMENT DANS UNE CONDITION DE FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE EN TOUT TEMPS.
- IDENTIFIEZ ET ÉVITEZ LES RISQUES LORS DU FONCTIONNEMENT, DE LA RÉPARATION ET DE L'ENTRETIEN DE L'ÉQUIPEMENT.

Sommaire

1. Introduction ----3
2. Directives de sécurité ----4
3. Montage S575P HDRV sur tube 2" ----5
4. Raccordement électrique S575P HDRV et S1075P HDV ----6
5. Montage du S1075P HDV en fixe sur ridelle de 4x4 (35200) ----7
6. Montage du S1075P HDV en fixe sur ridelle de camion (35310) ----8
7. Montage du S1075P HDV sur relevage 3 points (36310) ----9
8. Montage du S1075P HDV sur plateau (35400) ---- 10
9. Kit vibreur ---- 11
10. Tamis ---- 12
11. Trappe de contrôle de débit ---- 13
12. Fonctionnement de l'épandeur ---- 14
13. Entretien de l'épandeur ---- 16
14. Dépannage ---- 17
15. Garantie ---- 18
16. Eclaté S575P HDRV ---- 20
17. Eclaté S1075P HDV ---- 21

1. Introduction

Ce manuel vous aidera dans le réglage, l'installation et l'utilisation appropriés des épandeurs des séries S.
Veuillez lire et comprendre le contenu du manuel en entier (particulièrement toutes les directives de sécurité) avant de tenter un processus quelconque contenu dans ce manuel.
La ligne d'épandeurs S peut être rattachée à plusieurs types de véhicules pour répondre à différents besoins d'épandage.
La conception modulaire offre des variations de montage multiples à l'aide du même épandeur.
Notre construction robuste se sert d'acier, d'acier inoxydable ou de polyéthylène de première qualité, accompagnés d'enduits de peinture électrostatique de catégorie industrielle afin de minimiser l'entretien.
Le moteur d'entraînement à couple élevé, l'entrainement direct avec un contrôleur électronique à vitesse variable et des semi-conducteurs à la fine pointe de la technologie, fourniront une puissance et un contrôle fiable lors de l'épandage, même à des températures extrêmement basses.
Magnum Products se réserve le droit d'apporter des modifications ou d'améliorer la conception de n'importe quelle pièce ou de ne pas être obligé d'effectuer des modifications sur les unités déjà vendues.

EXIGENCES DU VÉHICULE POUR L'INSTALLATION D'UN ÉPANDEUR DE SEL/SABLE MAGNUM

1.) Pour l'installation des épandeurs de sel des séries S1075P HDV :

A.) En raison de la taille et de la capacité de ces épandeurs, nous recommandons l'installation sur de gros camions avec une capacité de 350 kg ou plus.

B.) Des supports courants (« articulé » ou « fixe ») sont conçus pour être utilisés seulement avec les camionnettes qui ont des pare-chocs en bon état (la surface supérieure doit être droite et relativement de niveau avec le camion)

C.) Si le support articulé est désiré, les rails de la plate-forme du camion doivent également être en bonne condition et les gaines libres pour l'utilisation.

D.) Si des supports fixes sont utilisés, le hayon doit se fermer et s'attacher solidement

2.) Pour l'installation des épandeurs de sel des séries S575P HDRV :

A.) Cette ligne de produits peut être installée sur n'importe quel véhicule avec un logement de barre d'attelage de classe 3 qui acceptera un tube carré de 2" et qui possède une capacité minimum de 230 kg.

B.) Si votre véhicule n'est pas équipé d'un logement de barre d'attelage installé en usine, nous recommandons de l'emmener dans un atelier d'installation de barre d'attelage de confiance ou chez votre concessionnaire automobile.

Comme pour tout autre accessoire de véhicule, veuillez consulter vos manuels du propriétaire pour vérifier que le PTAC (poids total en charge ne sera pas dépassé, particulièrement si ce produit sera utilisé en même temps que d'autre équipements montés.
Si l'équipement est monté au véhicule avec autre chose que le matériel ou les composants courants, Magnum ne pourra pas être jugé responsable des dommages éventuels.
De plus, veuillez vérifier votre manuel du propriétaire de véhicule pour être certain que l'installation des accessoires « marché des pièces de rechange » n'annulera pas la garantie d'usine du fabricant.

2. Directives de sécurité

Ne jamais utiliser cette machine sans avoir lu préalablement le manuel utilisateur

Ce pictogramme vous rappelle que vous devez impérativement lire ce manuel avant toute utilisation de cette machine

Ce pictogramme vous rappelle que vous devez impérativement lire de manuel de maintenance avant toute intervention sur la mécanique de la machine.

Pour votre propre sécurité, lorsque le mot **AVERTISSEMENT** est utilisé, il fait référence à des renseignements importants, qui doivent être suivis attentivement; la non conformité pourrait causer des blessures corporelles ou même entraîner la mort.

Le mot **ATTENTION** fait référence aux situations qui pourraient causer des blessures mineures ou endommager l'équipement.

AVERTISSEMENT – Avant de faire fonctionner l'appareil, veuillez LIRE et COMPRENDRE entièrement ce manuel..

AVERTISSEMENT – Ne JAMAIS faire fonctionner l'équipement lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments car cela pourrait altérer votre jugement et votre temps de réaction.

AVERTISSEMENT – Ne permettez JAMAIS à des enfants de faire fonctionner l'équipement.

VÉRIFIEZ TOUJOURS LES SECTEURS d'épandage pour vous assurer qu'aucune condition ou substance dangereuse n'est présente.

INSPECTEZ TOUJOURS L'UNITÉ POUR DES DÉFAUTS ÉVENTUELS : des pièces cassées, pliées ou usées, ou des secteurs affaiblis sur l'épandeur ou le bâti.

AVERTISSEMENT – COUPEZ TOUJOURS la source d'alimentation électrique du véhicule avant d'attacher, de détacher ou de réparer l'équipement.

AVERTISSEMENT – ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE LE PERSONNEL EST LOIN de la zone d'épandage lorsque vous utilisez l'équipement.

AVERTISSEMENT – N'EXCÉDEZ JAMAIS 60 km/h lorsque l'épandeur chargé est attaché au véhicule. Les distances de freinage et les caractéristiques de manipulation peuvent être altérées à de plus grandes vitesses.

ATTENTION – N'utilisez jamais les matériaux humides ou du matériel avec des corps étrangers. Cette unité est conçue pour manipuler du matériel propre, sec et à écoulement libre.

ATTENTION - Ne laissez jamais le matériel dans le distributeur pendant de longues périodes. Tous les fondants sont hygroscopiques et attireront l'humidité atmosphérique et durciront.

AVERTISSEMENT – INSPECTEZ les goupilles et les boulons toutes les fois que vous attachez et détachez le matériel, et avant le transport. Tous les boulons installés en usine utilisent des contre-écrous, cependant la route et les vibrations opérationnelles pourraient causer leurs desserrements.

AVERTISSEMENT – INSPECTEZ l'unité régulièrement pour tout défaut. Les pièces qui sont cassées, usées ou manquantes doivent être immédiatement remplacées. L'unité ou toute partie de celle-ci, ne devraient PAS être modifiée de quelque façon que ce soit, sans autorisation écrite au préalable du fabricant.

AVERTISSEMENT – Lors de l'utilisation d'un montage sur ridelle avec charnières, n'ouvrez **jamais** la ridelle lorsque l'épandeur contient du matériau!

AVERTISSEMENT – Ne tentez *JAMAIS* de libérer une vis sans fin d'alimentation coincée lorsque l'appareil est en marche!

AVERTISSEMENT – Ne placez *JAMAIS* vos mains dans le distributeur ou autour de la vis sans fin d'alimentation et du rouleau broyeur lorsque le moteur tourne. De plus, tenez les vêtements lâches et vos cheveux loin des pièces mobiles!

ATTENTION – Les matériaux de dégivrage peuvent endommager le béton et nuire à la flore. Sachez ce que vous épandez et où vous l'épandez.

KERSTEN France

3. Montage S575P HDRV sur tube 2"

Le S575est un épandeur de sel à bâti récepteur (dispositif d'attelage) de classe 3 spécialisé.

Avant l'installation, assurez-vous que le réceptacle femelle 2" est en bon état, avec une capacité nominale d'au moins 250 kg et est solidement attaché au véhicule.

ATTENTION - L'épandeur est un ensemble lourd qui ne doit pas être installé et manipulé seul. Comme avec n'importe quelle installation de nouvel équipement, lisez et comprenez toutes les instructions avant de commencer le travail, et prenez votre temps. Une installation adéquate peut vous faire épargner du temps et de l'argent plus tard.

1.) À l'aide d'une autre personne,

   a. enlevez l'épandeur et les autres composants de l'emballage

   b. placez le couvercle de côté jusqu'à ce que l'installation soit terminée

   c. Conservez l'emballage initial pour les besoins d'entreposage.

2.) Récupérez l'axe de verrouillage du dispositif d'attelage et la goupille béta dans le sac de visserie. Placez ces articles de côté car ils seront utilisés plus tard pour l'installation.

3.) Inspectez le tube récepteur 2" du véhicule et vérifiez s'il y a de la rouille, de la saleté ou des débris étrangers peuvent avoir été recueillis par le tube. S'il y a un blocage, veuillez nettoyer avec de l'air compressé et une brosse métallique.

4.) Appliquez de la graisse de bonne qualité à l'intérieur du tube récepteur 2"; ceci préviendra la corrosion et facilitera le retrait de l'épandeur à la fin de la saison.

5.) Fixez la platine (rep 4) supportant le tube 2", sur le châssis avec quatre vis 1/2-13 x 3 po SS (20) , 4 écrous freins 1/2-13 SS (22) et 4 rondelles plates ½" SS (21).

6.) Soulevez l'épandeur verticalement (l'ouverture du distributeur vers le haut) avec le tube 2" dirigé vers le véhicule.

7.) Glissez lentement le tube de support de l'épandeur dans le récepteur du véhicule jusqu'à ce que les trois trous débouchant du récepteur soient alignés avec ceux de l'épandeur. (Voir l'avertissement ci-dessous)

8.) Insérez l'axe du dispositif d'attelage à travers le tube récepteur et le tube de support de l'épandeur. Sécurisez avec la goupille beta.

AVERTISSEMENT – La goupille béta de verrouillage de l'axe doit être impérativement en place pour un fonctionnement en toute sécurité.

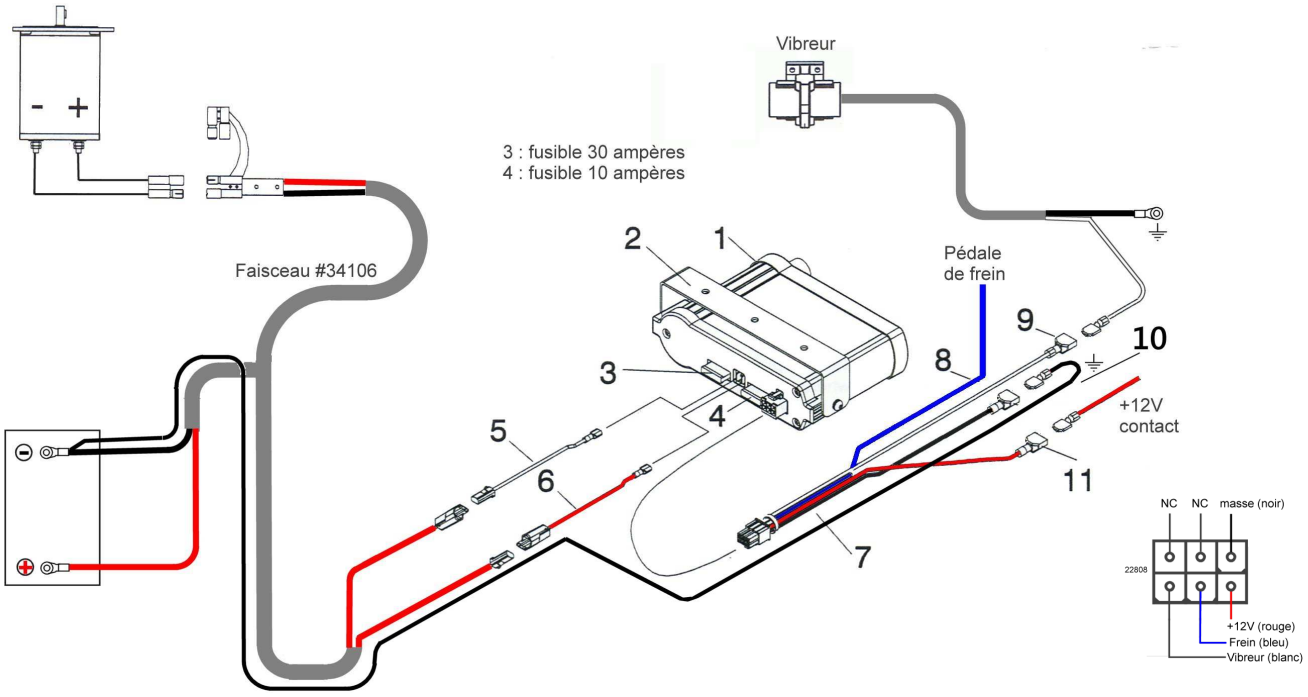
9.) Placez le couvercle sur le distributeur et fixez les brides des côtés gauches et droits.

REMARQUE : • Le tube de support de l'épandeur possède deux (2) ensembles de trous perforés pour fournir un certain ajustement lors de l'installation de l'unité. Servez-vous toujours de l'ensemble de trous qui place l'unité le plus près du véhicule, mais sans le toucher.

AVERTISSEMENT – Ne tentez jamais de percer de nouveaux trous dans le tube de support de l'épandeur; si des problèmes de montage se posent, communiquez avec votre fournisseur de dispositif d'attelage de remorque local au sujet du transfert ou le remplacement de votre dispositif d'attelage actuel.

10.) Utilisez les sangles d'arrimage à cliquet et les crochets d'arrimage pour attacher l'épandeur au châssis du véhicule et éviter ainsi tout basculement de l'épandeur.

4. Raccordement électrique S575P HDRV et S1075P HDV



Acheminez le faisceau électrique #34106 de l'arrière à l'avant du véhicule, la prise en caoutchouc moulée étant à l'arrière, côté épandeur. Évitez d'acheminer le fil le long du système d'échappement ou des pièces chaudes du moteur. Les fils peuvent fondre s'ils se trouvent à proximité d'une chaleur intense.

- Montez la prise en caoutchouc sous le pare-chocs arrière. Placez cette prise vers le centre du véhicule.
- Amenez l'autre extrémité du faisceau près de la batterie sans les raccorder : FIL ROUGE (+) positif, FIL NOIR (-) négatif.

Un branchement erroné endommageant le contrôleur n'est pas couvert par la garantie.

- Fixez le contrôleur à l'intérieur de la cabine
- Raccordez le faisceau repère 7 d'un côté à l'arrière du contrôleur et d'autre part:
  - Fil noir N° 10: Couper la cosse ronde et la remplacer par une cosse femelle.
  - Ajouter le long du faisceau qui va à la batterie un fil de masse raccordé côté batterie **sur la même cosse** que celle qui raccorde la masse au moteur (cela permet de raccorder la masse moteur et la masse controleur en même temps
  - Ajouter une cosse mâle à l'autre extrémité du fil de masse qui a été ajouté et la raccordée à la masse du controleur **Ce fil de masse doit être toujours être connecté le premier sous peine de destruction potentielle du contrôleur**
  - Fil bleu N° 8: à connecter au feu de stop pour avoir la fonction arrêt automatique
  - Fil blanc N°9: à connecter au vibreur
  - Fil rouge N°11: à connecter à un +12V coupé par la clé de contact : **OBLIGATOIRE**
- Raccordez le fil blanc N° 5 d'une part à l'arrière du contrôleur sur la borne marquée "Motor" et d'autre part au fil correspondant (+ moteur) dans le faisceau venant de l'épandeur
- Raccordez le fil rouge N° 6 d'une part à l'arrière du contrôleur sur la borne marquée "Battery" et d'autre part au fil correspondant (+ batterie) dans le faisceau venant de l'épandeur
- Après le montage, vérifiez que le commutateur électrique est bien en position d'arrêt.
- Enroulez l'excédant de fil et utilisez les attaches pour le fixer dans un endroit sur.
- Connectez la prise provenant du moteur de l'épandeur à la prise installée précédemment sous le pare-chocs arrière.
- Assurez-vous qu'aucun élément ou objet pourrait empêcher le fonctionnement correct de la vis sans fin et du plateau de distribution. Mettez le contrôleur en marche et vérifiez que l'épandeur fonctionne dans tous les modes. En observant le plateau de distribution (vu d'en haut, à l'arrière du véhicule) vérifiez qu'il tourne bien dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. L'unité peut maintenant être mise utilisée.

5. Montage du S1075P HDV en fixe sur ridelle de 4x4 (35200)

Ce support est conçu pour le montage d'un épandeur S1075 sur la ridelle d'un véhicule.

ATTENTION – En raison de son volume et de son poids, cet épandeur de sel devrait être installé avec l'aide d'une deuxième personne. Comme avec n'importe quelle installation de nouvel équipement, veuillez lire et comprendre toutes les instructions avant de commencer le travail, en prenant votre temps. Une installation adéquate maintenant peut vous faire épargner du temps et de l'argent plus tard.

1.) À l'aide d'une autre personne,

   a. enlevez l'épandeur et les autres composants de l'emballage

   b. placez le couvercle de côté jusqu'à ce que l'installation soit terminée

   c. Conservez l'emballage initial pour les besoins d'entreposage

2.) Boulonnez les ensembles soudés verticaux DS et PS (2 et 3) à l'armature de l'épandeur à l'aide de 4 vis 3/8-16 x 1" (rep 5), de rondelles plates 3/8" (rep 9) et d'écrous freins 3/-16 (rep 7).

3.) Placez l'étrier du hayon arrière (1) au-dessus du hayon arrière, centré avec les équerres pointant à l'extérieur du camion, comme illustré ci-dessous.

4.) Positionnez l'épandeur avec les montants verticaux DS et PS (2 et 3) sur le pare-chocs et centrez-le en vous référant au hayon arrière. Après avoir positionné l'épandeur, les montants verticaux DS et PS (2 et 3) doivent tomber entre les équerres soudées à l'étrier du hayon arrière. À l'aide d'un serre-joints ou de pince-étau, serrez les ensembles soudés verticaux DS et PS (2 et 3) aux équerres soudés de l'étrier du hayon arrière (1).

Si il n'y a pas de parechoc de disponible ou accessible, vous devez dans ce cas ajouter une traverse horizontale entre et dans le bas de 2 montants verticaux DS et PS puis faire une reprise sur un point fixe comme l'attelage de boule de remorque (éléments non fourni)

5.) Assurez-vous que l'unité est de niveau et centrée sur le camion.

6.) Les équerres soudées de l'étrier du hayon arrière (1) ayant 2 trous chacune; servez-vous de ces trous comme guide et percez un trou de ø9 mm à travers les ensembles soudés verticaux DS et PS (2 et 3). Assemblez l'ensemble avec les vis 3/8-16 x 1" (5), rondelles plates 3/8" (9) et des écrous freins 3/8-16 (7) dans chaque trou avant de retirer les serre-joints.

7.) Assurez-vous encore une fois, que l'unité est de niveau et bien centrée sur le camion. Boulonnez les deux renforts latéraux (4) au rail du hayon arrière (1) à l'aide des boulons 1/2-13 x 1-1/2" (6) avec des rondelles plates ½" (10) et des écrous freins 1/2-13 (8) pour chaque côté. Ne serrez pas ces boulons pour l'instant.

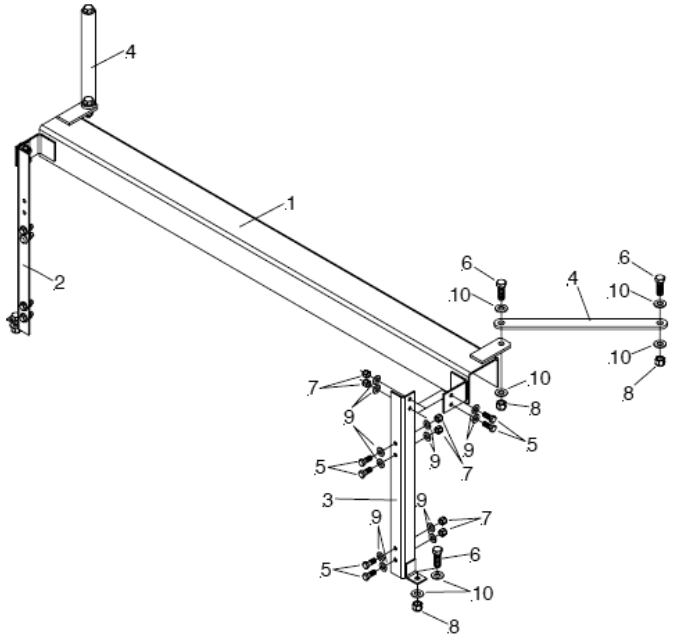
8.) Bougez les renforts latéraux (4) jusqu'à ce que le trou pré perforé soit centré avec le dessus du rail de la plate-forme. Servez-vous du renfort latéral (4) comme un guide et percez un trou d'un diamètre de ½" à travers le rail de la plate-forme des deux côtés.

Utilisez les boulons 1/2-13 x 1-1/2" (6) avec les rondelles plates 1/2 " (10) et les écrous freins 1/2-13 (8) sur chaque côté. Resserrez tous les boulons.

9.) Utilisez le bas des montants verticaux DS et PS (2 et 3) comme guide pour percer dans le pare-chocs. Percez un tour d'un diamètre de ø9 mm à travers le pare-chocs et fixez à l'aide des vis 1/2-13 x 1-1/4" (6), des rondelles plates ½" (10) et des écrous freins 1/2-13 (8) sur chaque côté.

10.) Vérifiez à nouveau pour vous assurer que tous les écrous et les boulons sont bien serrés.

11.) Installez le couvercle et attachez-le des deux côtés.



Rep	Référence	Qté	Désignation
	35200		
1	35207	1	Rail supérieur
2	35205	1	Montant vertical DS
3	35202	1	Montant vertical PS
4	35201	2	Renfort latéraux
	35211	1	Sac de visserie
5	22737	12	Vis 3/8-16 x 1" inox
6	22742	6	Vis ½-13 x 1-1/2" inox
7	22735	4	Ecrou frein 3/8-16 inox
8	22732	6	Ecrou frein ½-13 inox
9	22734	16	Rondelle plate 3/8" inox
10	22733	12	Rondelle plate ½" inox

6. Montage du S1075P HDV en fixe sur ridelle de camion (35310)

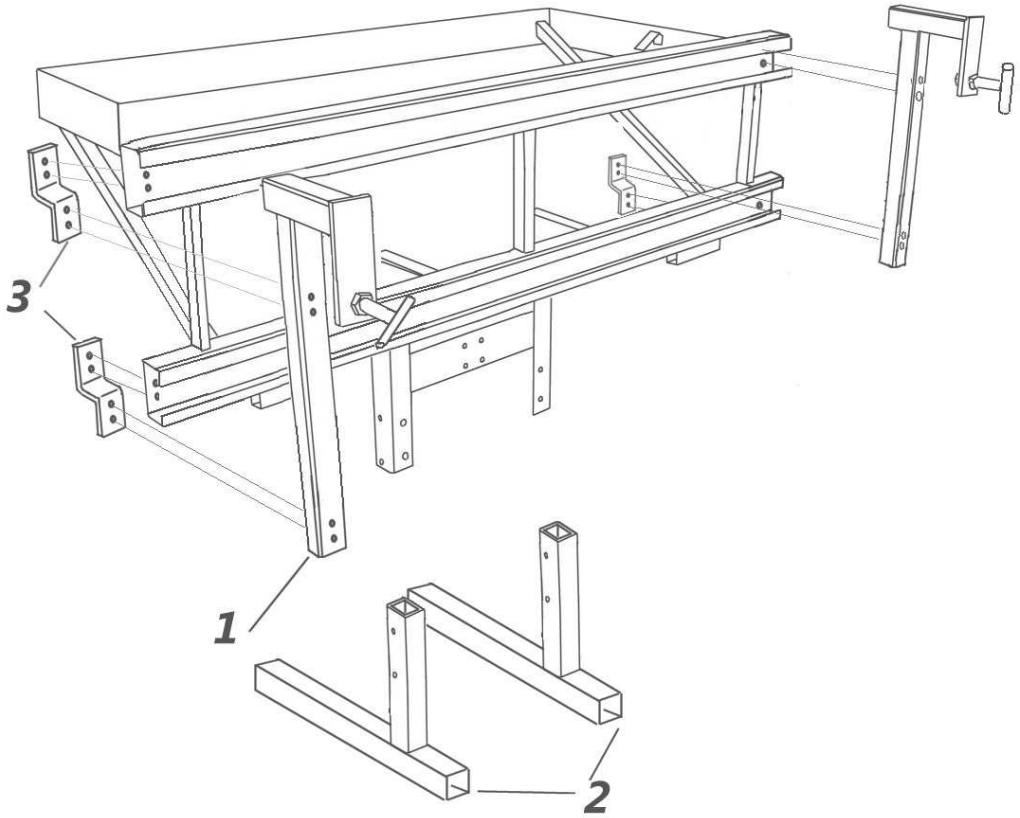
Ce support est conçu pour le montage d'un épandeur S1075 sur la ridelle d'un camion type 3,5t.

ATTENTION – En raison de son volume et de son poids, cet épandeur de sel devrait être installé avec l'aide d'une deuxième personne. Comme avec n'importe quelle installation de nouvel équipement, veuillez lire et comprendre toutes les instructions avant de commencer le travail, en prenant votre temps. Une installation adéquate maintenant peut vous faire épargner du temps et de l'argent plus tard.

1.) À l'aide d'une autre personne,
   a. enlevez l'épandeur et les autres composants de l'emballage
   b. placez le couvercle de côté jusqu'à ce que l'installation soit terminée
   c. Conservez l'emballage initial pour les besoins d'entreposage

2.) Fixez les supports Gauche et Droite sur le châssis de l'épandeur à l'aide de 4 vis 10x110, 1 vis 10x100, rondelles et écrous freins

3.) Si l'épandeur est ou va être équipé du support/protection moteur 36407, alors monter les 2 cornières 3 et 4 à l'aide des vis 8x30 fournies



Rep	Référence	Désignation	Qté
1	35310_01	Support	2
2	35310_02	Pied	2
3	35406	Crochet	4
4			
5			
6			

7. Montage du S1075P HDV sur relevage 3 points (36310)

Ce support est conçu pour le montage d'un épandeur S1075 sur le relevage 3 points cat 1 d'un tracteur.

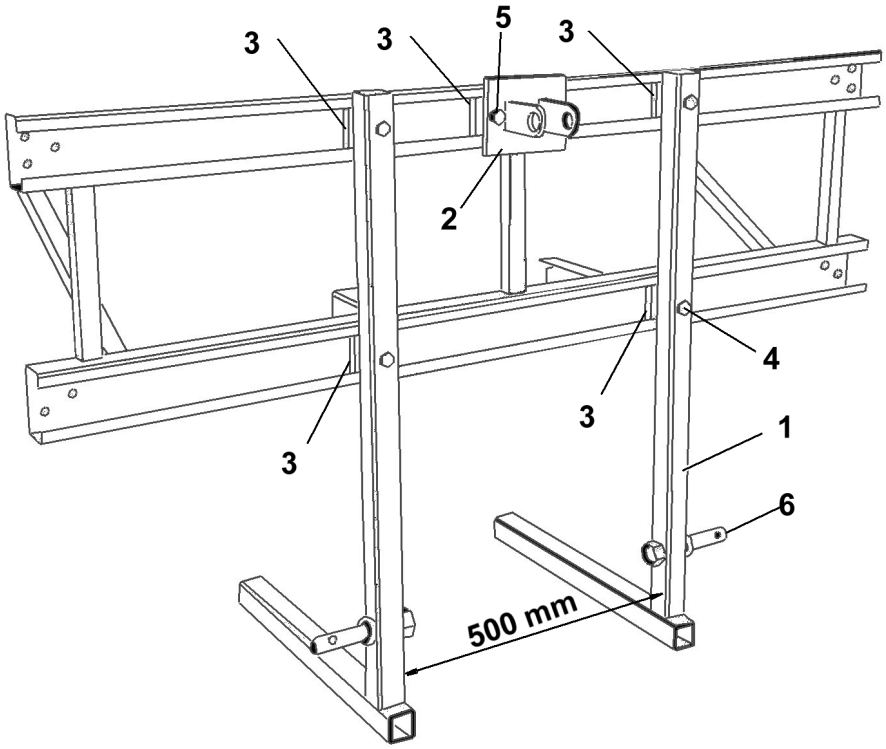
ATTENTION – En raison de son volume et de son poids, cet épandeur de sel devrait être installé avec l'aide d'une deuxième personne. Comme avec n'importe quelle installation de nouvel équipement, veuillez lire et comprendre toutes les instructions avant de commencer le travail, en prenant votre temps. Une installation adéquate maintenant peut vous faire épargner du temps et de l'argent plus tard.

1.) À l'aide d'une autre personne,
   a. enlevez l'épandeur et les autres composants de l'emballage
   b. placez le couvercle de côté jusqu'à ce que l'installation soit terminée
   c. Conservez l'emballage initial pour les besoins d'entreposage

2.) Fixez le support de 3eme point à l'aide de 2 platines repère 3, 2 vis 10x30, rondelles et écrous freins

3.) Fixez les supports repère 1 sur le châssis de l'épandeur à l'aide des platines repère 3 glissées dans les rails supérieurs et inférieurs et de 4 vis 10x70, rondelles et écrous freins. Respectez un écartement d'environ 500 mm entre les 2 pieds

4.) Montez les 2 pitons d'attelage



Rep	Référence	Désignation	Qté
1	36510_01	Support	2
2	36510_02	Support 3 ème point	1
3	36510_03	Platine	6
4		Vis 10x70 TH	4
5		Vis 10x30 TH	2
6		Piton d'attelage ø22	2
		Rondelle plate ø10	12
		Ecrou frein M10	6

8. Montage du S1075P HDV sur plateau (35400)

Ce support est conçu pour le montage d'un épandeur S1075 sur un plateau de véhicule.

ATTENTION – En raison de son volume et de son poids, cet épandeur de sel devrait être installé avec l'aide d'une deuxième personne. Comme avec n'importe quelle installation de nouvel équipement, veuillez lire et comprendre toutes les instructions avant de commencer le travail, en prenant votre temps. Une installation adéquate maintenant peut vous faire épargner du temps et de l'argent plus tard.

1.) À l'aide d'une autre personne,
   a. enlevez l'épandeur et les autres composants de l'emballage
   b. placez le couvercle de côté jusqu'à ce que l'installation soit terminée
   c. Conservez l'emballage initial pour les besoins d'entreposage

2.) Commencez l'assemblage en attachant les quatre crochets (6) des montants verticaux DS et PS (1 et 2). Pour ce faire, servez-vous de deux vis 3/8"- 16 x 1-1/4 (8), quatre rondelles plates 3/8 po (13) et deux écrous freins 3/8-16 (11) pour chaque crochet. Attachez deux crochets (6) à chaque montant vertical DS et PS (1 et 2) comme illustré. Serrez bien tous les boulons entièrement, et assurez-vous que le trou de boulon supplémentaire dans la face du crochet du support vertical est positionné vers le bas des crochets tel qu'illustré, ceci servira plus tard.

3.) Boulonnez un support (3) à chaque montant vertical DS et PS (1 et 2) avec les crochets (6) qui ont été assemblés dans la première étape. Utilisez une vis ½" - 13 x 1-1/2 (9), deux rondelles plates ½" (14) et un écrou frein ½"-13 (12) sur le trou le plus près du centre des montants verticaux DS et PS (1 et 2).

4.) Trouvez le tirant (4) et le boulon entre les montants verticaux DS et PS (1 et 2) (servez-vous du trou le plus élevé) et le support inférieur (3). Utilisez deux vis ½" -13 x 1-1/2" (9), quatre rondelles plates ½" (14) et deux écrous freins ½"-13 (12). Vérifiez pour vous assurer que les montants verticaux DS et PS (1 et 2) sont perpendiculaires au support inférieur (3) et que tous les boulons sont bien serrés.

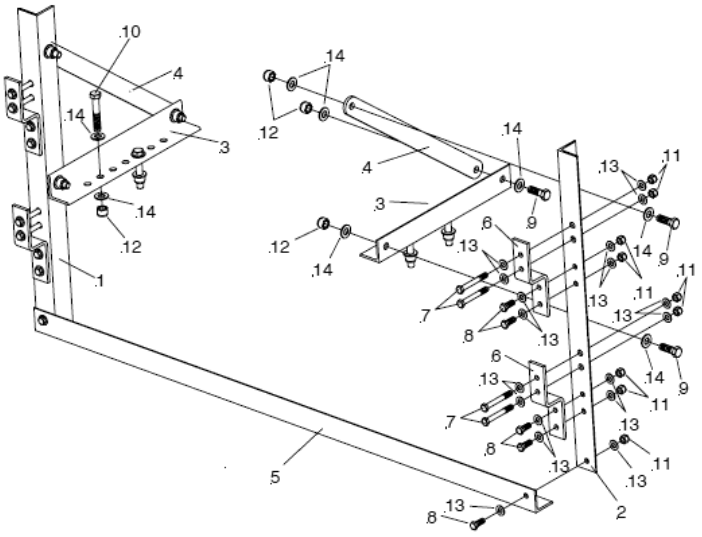
5.) Utilisez la butée d'éjection (5) pour attacher les deux assemblages triangulés qui ont été construits ensemble dans les étapes 1 à 3. Utilisez deux vis 3/8"-16 x 1-1/4" (8), quatre rondelles plates 3/8" (13) et deux écrous freins 3/8-16 (11). Cette partie est fixée aux trous les plus bas des montants verticaux DS et PS (1 et 2). Pour le moment, ne serrez pas complètement les unités.

6.) Placez le support dans l'épandeur et alignez tous les trous des boulons. Serrez entièrement les boulons de la butée d'éjection (5) et retirez le support de l'épandeur.

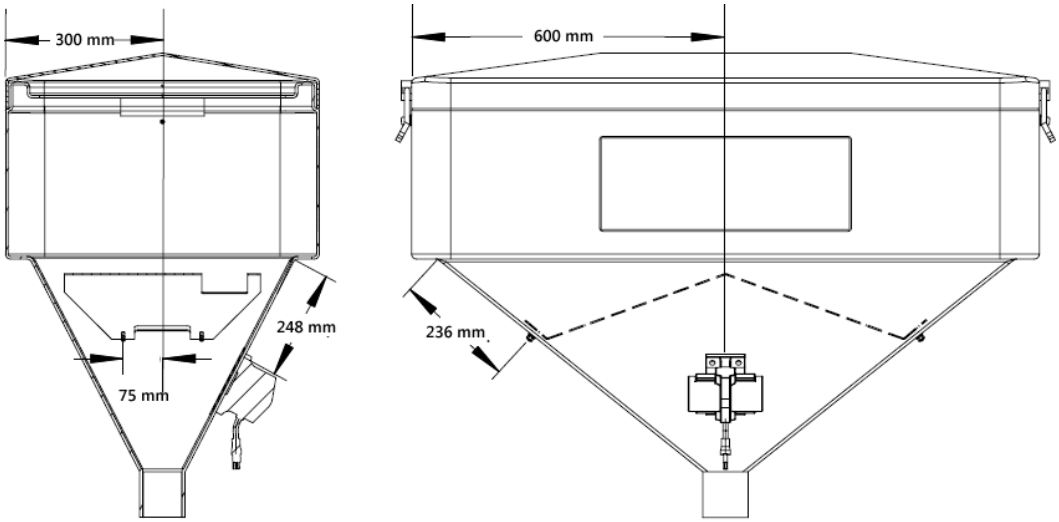
7.) Le support peut maintenant être fixé au véhicule. Le support contiendra plusieurs trous perforés dans les appuis inférieurs (3); servez-vous de ceux-ci comme guide de perçage. Percez quatre trous de ½" (12,5mm) à travers la benne, après avoir vérifié que rien ne pouvait être endommagé lors du perçage. Si possible, essayez d'étendre le modèle des boulons aussi loin que possible, ceci fournira un support encore plus solide. Utilisez quatre vis ½" -13 x 3" (10), huit rondelles plates ½" (14) et quatre écrous freins 1/2-13 (12).

8.) Avec l'aide d'une autre personne, placez l'épandeur dans les crochets du support et boulonnez l'épandeur au bâti. Utilisez huit vis 3/8" -16 x 3" (7), seize rondelles plates 3/8 " (13) et huit écrous freins 3/8-16 (11).

Rep	Référence	Qté	Désignation
	35400		
1	35405	1	Montant vertical DS
2	35404	1	Montant vertical PS
3	35403	2	Support inférieur
4	35401	2	Tirant
5	35402	1	Traverse
6	35406	4	Crochet
	35407	1	Sac de visserie
7	22743	6	Vis 3/8-16 x 3" inox
8	22730	10	Vis 3/8-16 x 1-1/4" inox
9	22742	8	Vis 1/2-13 x 1-1/2" inox
10	22736	4	Vis 1/2-13 x 3" inox
11	22735	18	Ecrou frein 3/8"-16
12	22732	10	Ecrou frein ½-13
13	227.4	36	Rondelle plate 3/8"
14	22733	20	Rondelle plate ½"



9. Kit vibreur



Instructions de montage

A. Insérez la plaque du déflecteur (1) et alignez avec les mesures indiquées ci-dessus. Utilisez la plaque du déflecteur (1) comme marque-guide et percez quatre trous 3/8 po à travers le distributeur.

B. Placez la plaque du support du vibreur (2) à l'intérieur du distributeur et alignez avec les mesures indiquées ci-dessus. Utilisez la plaque de support comme marque-guide et percez quatre trous 3/8" à travers le distributeur.

C. Fixez la plaque de support à l'intérieur du distributeur et le vibreur (2) à l'extérieur du distributeur à l'aide de la visserie fournie avec le vibreur (2).

D. Vissez la rallonge de la vis sans fin (4) à la vis sans fin initiale à l'aide de la vis de réglage (3).
ATTENTION : L'extension de vis sans fin doit être retirée pour une utilisation avec du sel seul. Dans le cas contraire, il y a risque de détérioration du moteur

E. Fixez la plaque du déflecteur au distributeur à l'aide de quatre boulons 3/8-16 x 1 po (5), huit rondelles plates 3/8 po (7) et quatre contre-écrous 3/8-16 (6).

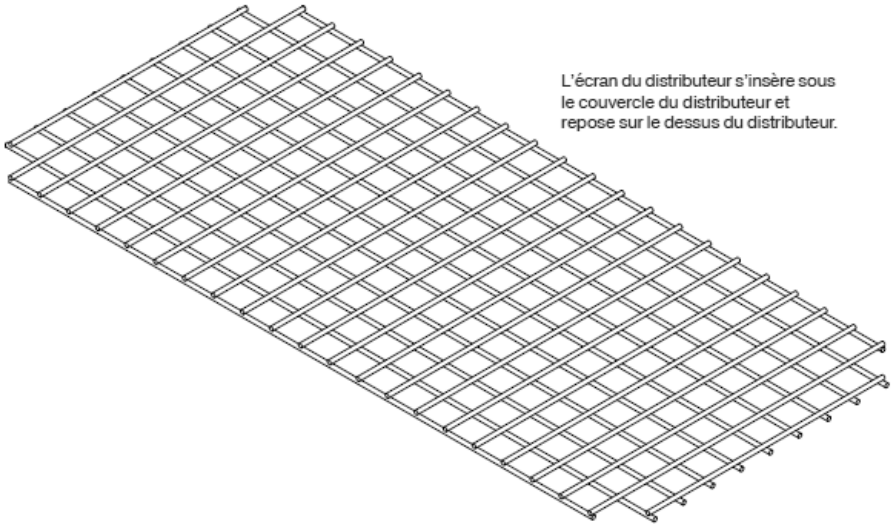
F. Raccordez le vibreur au contrôleur comme indiqué page 3.

Rep	Référence	Qté	Désignation
	35600		Kit vibreur
1	34601	1	Déflecteur interne
2	34602	1	Vibreur
	34604	1	Ensemble adaptation vis sans fin
3	22759	1	• Vis de réglage
4	34603	1	• Extension de vis
	34605	1	Sac de visserie
5	22737	1	Vis 3/8-16 x 1" inox
6	22735	1	Ecrou frein 3/8"
7	22734	1	Rondelle plate 3/8"

10. Tamis

34700

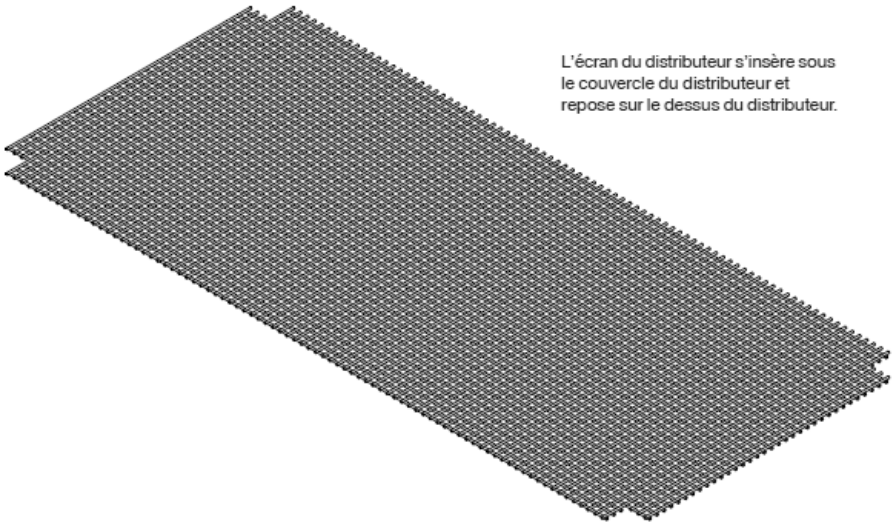
Tamis avec maille de 2" (50mm)



L'écran du distributeur s'insère sous le couvercle du distributeur et repose sur le dessus du distributeur.

34701

Tamis avec maille de 1/2" (12,5mm)



L'écran du distributeur s'insère sous le couvercle du distributeur et repose sur le dessus du distributeur.

11. Trappe de contrôle de débit

Lors de l'utilisation de sel particulièrement fin, il peut être nécessaire de restreindre le diamètre du conduit de sortie de la trémie pour éviter d'une part un écoulement trop important et d'autre part l'écoulement naturel du sel même lorsque l'épandeur est à l'arrêt.

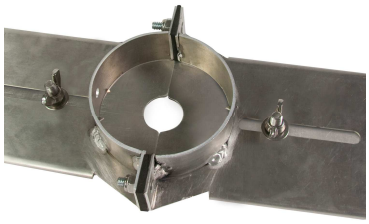
Pour cela, la trappe de contrôle de débit modèle 34900 doit être mise en place. **Cette trappe nécessite obligatoirement le remplacement de la vis sans fin (#34004) montée de série sur l'arbre moteur par un mélangeur spécial pour sel fin (#34118)** sous peine de détérioration de la trappe ou de blocage du moteur

DIRECTIVES D'INSTALLATION

- Remplacez la vis sans fin #34004 par le mélangeur #34118

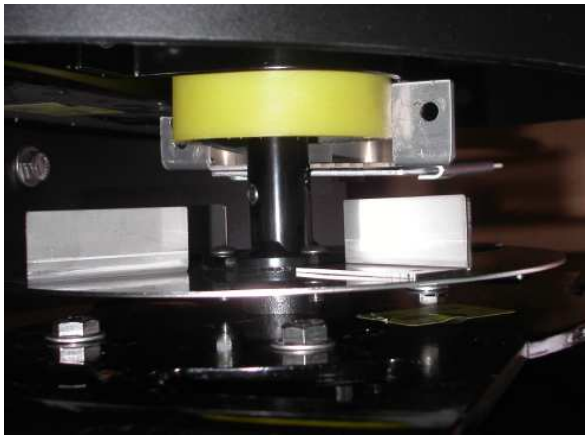
#34004 #34118

- Séparez les 2 parties constituant la trappe



- Sur chaque ½ coquille pratiquez une encoche de 10 mm comme montré sur la photo ci-jointe, puis percez un trou de 6,5mm sous la vis d'origine que vous aurez tronçonnée.

- Mettez en place les 2 parties de part et d'autre de la sortie de la trémie de telle façon que la face supérieur de la trappe vienne en contact avec le collier de fixation de la trémie en veillant à ce que les 2 parties réglables coulissent librement



Le mécanisme de contrôle de débit est facilement réglable en dévissant les écrous papillons de chaque côté et en ajustant le clapet. Revissez les écrous papillons après réglage

12. Fonctionnement de l'épandeur

Avant d'utiliser l'épandeur, veuillez lire et comprendre tous les aspects de ce manuel de l'opérateur.

PRÉPARATION

ATTENTION – Balayez l'espace afin d'éliminer tous les objets étrangers ou les obstacles qui pourraient causer des blessures corporelles. Maintenez toutes les personnes et tous les animaux à bonne distance de l'espace de distribution.

CHARGEMENT DE L'ÉPANDEUR

Votre épandeur est équipé d'un couvercle qui protège votre matériel de dégivrage contre la pluie ou la neige; ce couvercle peut être enlevé simplement en détachant les attaches de maintien sur les côtés du distributeur.

AVERTISSEMENT – Ne surchargez pas le véhicule. Vous trouverez ci-dessous un tableau pour calculer le poids de matériaux.

MATÉRIEL	POIDS PAR LITRE
Sel gemme	1,25 à 1,4 kg/litre
Sable à gros grains	3 à 3,2 kg/ litre

AVERTISSEMENT – NE JAMAIS laisser les matériaux dans le distributeur pendant de longues périodes, car les matériaux de dégivrage sont hygroscopiques et ils attireront l'humidité atmosphérique et durciront.

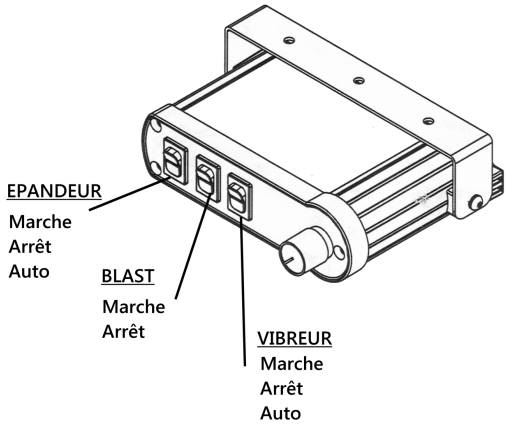
Replacez toujours le couvercle après le remplissage afin d'empêcher la saturation du matériel provenant de la neige ou de la pluie.

CONSEILS AU SUJET DE L'ÉPANDEUR

- Ne dépassez jamais 15 km lors de l'épandage.
- Pour un passage plus large, augmentez la vitesse du plateau de distribution.
- Pour un augmenter la quantité de sel, conduisez plus lentement.
- Ne faites jamais fonctionner l'épandeur autour des gens et calculez le modèle de diffusion autour de la végétation.

FONCTIONNEMENT DE L'ÉPANDEUR

Pour mettre en marche l'épandeur, assurez-vous que le véhicule est en marche afin d'éviter que la batterie ne tombe à plat, puis actionnez le commutateur sur la position MARCHE. L'épandeur sera mis sous tension jusqu'à sa pleine puissance durant environ une seconde, puis reviendra à la vitesse réglée au cadran. Le commutateur de l'épandeur doit être ramené à la position ARRET avant d'arrêter le véhicule afin d'éviter que la batterie du véhicule ne se vide.



L'épandeur est géré par un contrôleur avec fonctions évolué disposant:

- D'un cadran lumineux
- D'un bouton rotatif commandant la vitesse de rotation du plateau de distribution.
- D'un interrupteur de mise sous tension de l'épandeur avec 3 positions:
    1. ON: lorsque l'interrupteur est basculé sur la position ON, l'épandeur fonctionne à pleine vitesse durant environ 1 seconde avant de revenir à la vitesse réglé sur le bouton rotatif. Le cadran est éclairé en vert
    2. OFF: lorsque l'interrupteur est basculé sur OFF, l'épandeur cesse de fonctionner, le cadran resté éclairé en blanc
    3. AUTO: lorsque l'interrupteur est basculé sur AUTO, l'éclairage du cadran devient mauve. Le fonctionnement est similaire à la position ON, toutefois dans ce mode si la pédale de frein est pressée pendant au moins 5 secondes, l'épandeur cesse de fonctionner et ne reprend son fonctionnement que lorsque la pédale est relâchée
- D'un interrupteur de contrôle de la fonction BLAST. Lorsque cet interrupteur est appuyé, le cadran s'illumine en bleu et l'épandeur passe automatiquement en vitesse maximale tant que l'interrupteur est appuyé
- D'un interrupteur de contrôle du vibreur avec 3 positions
    1. ON : provoque la mise en marche du vibreur et l'éclairage du cadran en pourpre. Le vibreur fonctionne tant que l'interrupteur est sur ON
    2. OFF : provoque l'arrêt du vibreur
    3. AUTO: provoque la mise en marche automatique du vibreur pendant une période de 10 secondes toutes les 60 secondes. L'écran est éclairé en pourpre.

Si une condition de surcharge intervient, l'épandeur s'arrête et l'écran est éclairé en rouge. Il sera nécessaire de remettre l'interrupteur principal sur OFF pour réinitialiser le contrôleur.

- D'un bouton rotatif qui contrôle la vitesse de rotation du moteur donc du plateau de distribution

Pour mettre en marche l'épandeur, assurez-vous que le véhicule est en marche afin d'éviter que la batterie ne tombe à plat, puis actionnez le commutateur sur la position MARCHE. L'épandeur sera mis sous tension jusqu'à sa pleine puissance durant environ une seconde, puis reviendra à la vitesse réglée au cadran. Le commutateur de l'épandeur doit être ramené à la position ARRET avant d'arrêter le véhicule afin d'éviter que la batterie du véhicule ne se vide.

13. Entretien de l'épandeur

AVERTISSEMENT –Débranchez toute source d'énergie avant l'entretien.

ATTENTION – N'essayez pas de réparer l'unité de commande. Il s'agit d'un dispositif électronique à semi-conducteur et il ne possède aucune pièce réparable par l'utilisateur; toute tentative annulera la garantie.

ATTENTION – Le moteur électrique est scellé et ne devrait pas être démonté sous aucun prétexte. Le démontage du moteur annulera la garantie.

ATTENTION – Lors du remplacement des pièces, utilisez uniquement les pièces MAGNUM ou vous risquez d'annuler la garantie.

Utilisez la graisse diélectrique sur tous les raccordements électriques, avant et après chaque saison et toutes les fois que les prises sont débranchées. Cela assurera une longue vie des contacts et empêchera la corrosion.

Lavez l'unité après chaque utilisation pour empêcher l'accumulation de matériel et la corrosion.

Inspectez régulièrement le joint du moteur situé autour de l'arbre et recherchez les fissures ou les fentes. Si le joint est endommagé ou manquant, communiquez avec le fabricant pour un remplacement.

À la fin de la saison, nettoyez soigneusement toutes les pièces et peignez ou huilez toutes les surfaces de métal nues (à l'exception du distributeur et du plateau de distribution qui sont acier inoxydable et n'ont pas besoin de peinture). À l'aide d'une pâte, cirez l'intérieur de la trémie pour faciliter l'écoulement de la matière.

HUILEZ L'ARBRE À LA BASE DU MOTEUR POUR EMPÊCHER LA ROUILLE LORSQUE L'ÉPANDEUR EST INUTILISE.

14. Dépannage

Si votre épandeur ne fonctionne pas correctement, apportez-le chez votre revendeur MAGNUM SPEADER local pour l'entretien ou la réparation. Cependant, ce n'est pas toujours possible, alors vous trouverez ci-dessous un guide de dépannage, qui peut vous aider à déterminer le problème.

AVERTISSEMENT– Avant d'effectuer toute réparation, veuillez lire et bien comprendre toutes les directives de sécurité indiquées dans ce manuel.

AVANT DE TÉLÉPHONER À VOTRE CONCESSIONNAIRE

Assurez-vous que tous les raccordements électriques sont propres et bien serrés.

Assurez-vous que le bloc d'alimentation fonctionne correctement (batterie chargée)

Vérifiez le distributeur pour vérifier que la vis sans fin d'alimentation n'est pas coincée.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	Mauvaises connections électriques	Vérifiez tous les raccordements électriques
Arrêt	Vis sans fin ou plateau de distribution coincé	Retirez doucement le matériau coincé
	Raccordements électriques faibles	Nettoyez ou remplacez les raccordements
	Court-circuit	Recherchez les fils dénudés ou mal serrés
Le matériau ne s'écoule pas	Mauvais contrôleur	Remplacez le contrôleur
	Trémie vide	Remplissez la trémie
	Matériau trop humide	Remplacez le matériau avec du matériau sec
	Matériau gelé ou trop gros	Remplacez le matériau.
	Vis sans fin libre sur l'arbre du moteur	Serrez la vis de blocage sur le côté de la vis sans fin. L'arbre du moteur contient un méplat sur lequel la vis de blocage doit être serrée.

15. Garantie

GARANTIE DE DEUX (2) ANS

Magnum Products promet au client de réparer, ou selon son option, de remplacer toute pièce de cet épandeur, tout accessoire (autre que ceux notés ci-dessous) à l'exception des pièces consommables comme les goupilles, les ailettes de l'épandeur et autre article qui s'usent sous des conditions normales, qu'elles sont exemptes de défauts de fabrication, pour une période de deux ans à partir de la date de livraison chez l'acheteur initial. Pendant les deux années, Magnum Products fournira, par le biais de son réseau de revendeurs, toutes les réparations ou les pièces nécessaires pour corriger de tels défauts, et ce, sans frais. Les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par le revendeur où l'équipement a été acheté. Tous les coûts engagés en retournant le produit au revendeur sont à la charge du consommateur.

EXCLUSIONS

EN AUCUN CAS, MAGNUM PRODUCTS NE SERA TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS OU DES DOMMAGES RÉSULTANT DU MANQUE D'ENTRETIEN NÉCESSAIRE, DU MAUVAIS USAGE, DE L'ABUS, DE FORCES MAJEURES, DE LA MODIFICATION APPORTÉE À UN PRODUIT, OU DE L'UTILISATION D'AUTRES PIÈCES NON FOURNIES PAR MAGNUM PRODUCTS. L'UTILISATION DE MAGNUM SPREADER DANS TOUT AUTRE BUT QUE LA DISTRIBUTION DE MATÉRIAUX COMME PRÉVU PAR MAGNUM PRODUCTS, EST UN EXEMPLE D'UN ABUS ET D'UN MAUVAIS USAGE DU PRODUIT.

SERVICE DE GARANTIE

Afin d'obtenir le service sous cette garantie, le consommateur doit retourner ce produit au revendeur où le produit a été acheté ou à tout autre revendeur autorisé, frais de transport et de fret port payé. Seuls les revendeurs agréés par Magnum Products sont autorisés à remplir leurs obligations sous ces garanties. Pour avoir les coordonnées du revendeur agréé le plus proche, adressez-vous à Kersten France 50 rue de Malassis 95480 Pierrelaye tél 01 34 64 22 63

GÉNÉRAL

Il est de la responsabilité de l'acheteur initial d'établir la période de garantie en vérifiant la date de livraison initiale. Un acte de vente, un chèque annulé ou tout autre document de paiement approprié peut être conservé à cet effet.

Pour que cette garantie soit en vigueur, le consommateur doit enregistrer le produit en ligne à l'adresse :

www.magnumspreaders.com.

Personne n'est autorisé à changer cette garantie ou à créer une garantie supplémentaire autre que celle déterminée ci-dessus.

CERTIFICAT DE CONFORMITE

Nom du fabricant:	Meyer Products LLC
Adresse du fabricant:	18513 Euclid Ave., Cleveland, OH 44112, USA Tel: 216-486-1313 Fax: 216-486-1321
Importateur	Kersten France 50 Rue de Malassis Pierrelaye 95480, France
Type of Equipment:	Saleuse
Model No.:	Magnum S1075P HDV w/ vibrator (39510) Magnum S575P HDRV w/ vibrator (37510)
Serial No.:	
Year of Manufacture:	2010
Place of Manufacture:	Cleveland, Ohio, USA

Application of Council Directive: (2006/42/EC – Annex I)
This product is in conformity with the above Machinery Directive, and with national implementation legislation. If this machine is modified, without our prior approval, this declaration will be rendered invalid.

Harmonized Standard(s) {parts/clauses of} to which conformity is declared:
EC 60204-1:2005; EN 60204-1:2006; EN 982:1996 + A1:2008; EN 13021:2003 + A1

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive and Standards.

Place: Cleveland, Ohio, USA

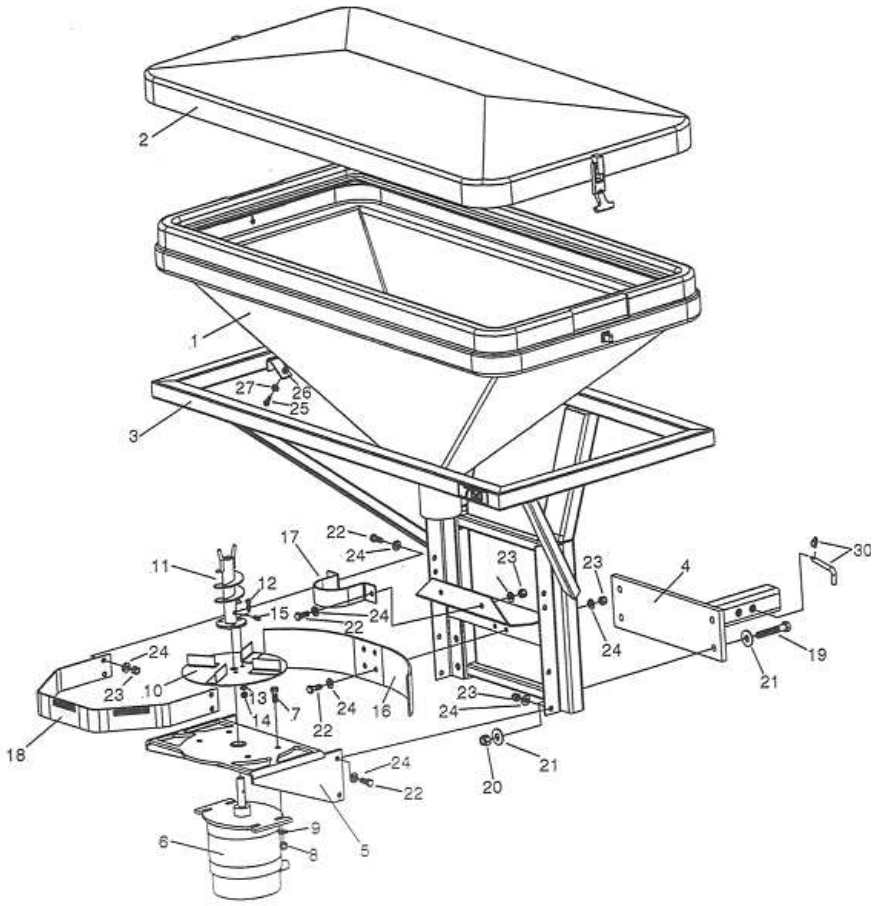
(Signature)

Date: March 23, 2011

James A. Kost
(Full Name)

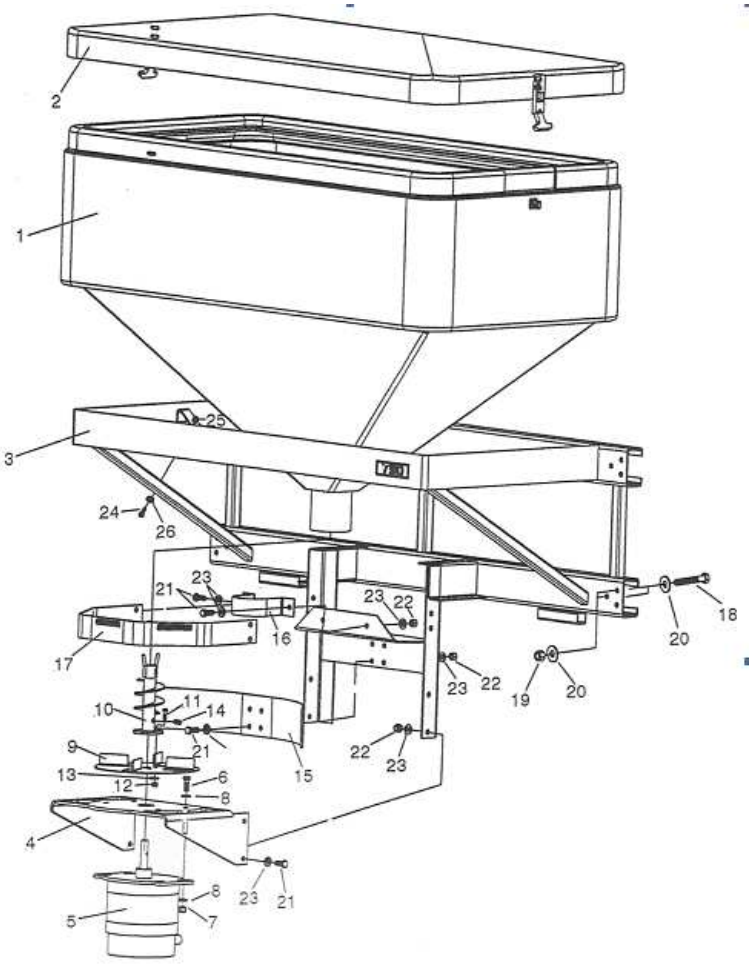
Director of Engineering
(Position)

16. Eclaté S575P HDRV



Rep	Référence	Qté	Désignation	Rep	Référence	Qté	Désignation
1	32110	1	Trémie	16	34401	1	Déflecteur
2	34200	1	Couvercle	17	34402	1	Bride
3	32200	1	Châssis	18	34400	1	Protection moteur
4	35001	1	Support 2"	19	22736	4	Vis ½-13 x 3 inox
	34100	1	Ensemble moteur	20	22732	4	Ecrou frein ½-13 inox
5	34101	1	Support moteur	21	22733	4	Rondelle inox ½
6	34102	1	Moteur	22	22737	18	Vis 3/8-16 x1" inox
7	22730	4	Vis 3/8-16 x 1-1/4" inox	23	22735	14	Ecrou frein 3/8-16
8	22735	4	Ecrou frein inox 3/8-16	24	22734	24	Rondelle inox 3/8
9	22734	4	Rondelle inox 3/8	25	22725	2	Vis ¼-20 x ¾ inox
	34000	1	Ensemble distribution	26	22727	14	Ecrou frein ¼
10	34001	1	Plateau de distribution	27	22724	24	Rondelle plate ¼ inox
11	34004	1	Vis sans fin		32218	1	Carton avec accessoires
12	22725	3	Vis ¼-20 x ¾" inox	28	34103	1	Faisceau électrique
13	22727	3	Ecrou frein inox ¼-20	29	34403	1	Contrôleur
14	22724	3	Rondelle inox ¼	30	22731	1	Axe de verrouillage
15	22726	1	Jeu de vis 5/16 inox		32216	2	Sangle
					32217	2	Crochet de sangle

17. Eclaté S1075P HDV



Rep	Référence	Qté	Désignation	Rep	Référence	Qté	Désignation
1	33110	1	Ensemble trémie	15	34401	1	Déflecteur
2	34200	1	Ensemble couvercle	16	34402	1	Bride de trémie
3	33200	1	Ensemble châssis	17	34400	1	Protection moteur
	34100	**1**	**Ensemble moteur**	18	22736	8	Vis ½-13 x 3" inox
4	34101	1	Support moteur	19	22732	8	Ecrou frein ½-13 inox
5	34102	1	Moteur	20	22733	8	Rondelle plate ½"
6	22730	4	Vis 3/8-16 x 1-1/'4" inox	21	22737	18	Vis 3/8-16 x 1" inox
7	22735	4	Ecrou frein 3/8-16 inox	22	22735	14	Ecrou frein 3/8" inox
8	22734	4	Rondelle plate 3/8"	23	22734	24	Rondelle plate 3/8" inox
	34000	1	**Ensemble distribution**	24	22725	2	Vis ¼-20 x ¾" inox
9	34001	1	Plateau de distribution	25	22727	14	Ecrou frein ¼-20 inox
10	34004	1	Vis sans fin	26	22724	24	Rondelle plate ¼"
11	22725	3	Vis ¼"-20 x ¾" inox		**33218**	1	**Carton d'accessoires**
12	22727	3	Ecrou frein ¼"-20 inox	27	34103	1	Faisceau électrique
13	22724	3	Rondelle plate ¼"	28	34403	1	Contrôleur
14	22726	1	Ensemble vis inox 5/16"				